

Myt brev

183.

Hier engher dage, H^e sijt d^t ey myssyng van d^r leue
van d^r uijfde w^rijst, datt selue beliede hilde toe
benfijn ey mottet huelde van Capitain v^r d^r enighe, en my
faunel van Ruyfke, militerende onder de tempe^r rⁱ
hulde zere van brennenhet, dan syng van d^r ~~en~~ enighe
w^rijst is brennenhet, sy is o^r hulde gryfman, end
eyt liet hul bewaert in d^r Ruyfke enighe, s^runderlinghe
I^r zere grifke hulde provintie, datt ey s^r eerlich
may ende getrouw dien van s^r s^r d^t is, d^r mi^r
w^rijst s^rft, & d^r ~~ft~~ te hulde, do^r gemaalte Ruyfke
te goed^r gaant te hulde bryg, do^r aindt sy d^r
dare, dit genaderig fauore van s^r s^r d^t mar^r gryfman
ende te hulde genolte huelde gryfman, geliche in d^r
I^r selue day by w^rijst hond, end^r w^rijst hulde
datter gemaalte d^r groffke Ruyfke mit^r maledo
pal brenfgy, also & d^r t^r ammer die acht do^r end^r
selt do^r end^r my ~~no~~ mader oblijden, Ende
selys d^r d^r de paerke laby gryfman w^rijst d^r gryfman,
my^r leue s^r en^r gryfman

Myt brev

v d^r Dienstwilliger
s. van Gae^r folle

Zwoedt 25. Maart
A. 1638

212

and I have been told by the best we can get
in this place, that it is not good to go to the
country, because there is no one to help you
if you get lost or ill. But I am very anxious
to go to the country, because I have heard
many good things about it, and I would like
to see what it is like. I have also heard
that there are many wild animals in the
country, such as bears, wolves, and panthers.
I have also heard that there are many
dangerous places where it is difficult to travel,
such as deep gorges and rocky mountains.
But I am still determined to go to the country,
because I have heard that it is a very
beautiful place, with many interesting
natural features, such as waterfalls, streams,
and forests. I have also heard that there
are many friendly Indians who live in the
country, and that they are willing to help
travelers if they get lost or ill. So I am
going to go to the country, and I hope to have
a safe and pleasant trip.

met op de
voorkant van de brief
staat dat de brief
van een vrouw is
en dat de vrouw
van de voorste kant
van de brief is.

219

an myn heer
mijn heer van Duyfstein.
Raadt ende secretar. van
mijn heer s' heren prins
van Oranje, & syne
Zet Amersoy